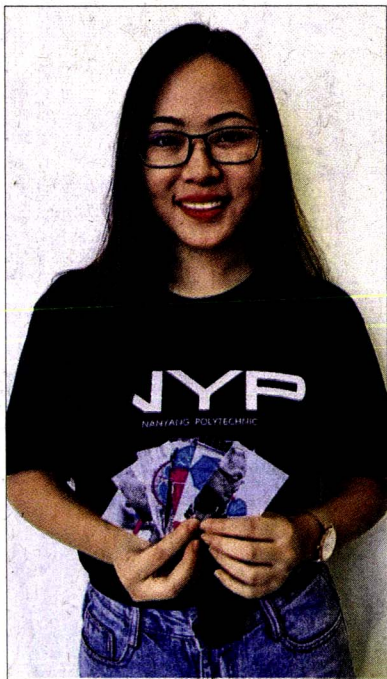


# 设计词汇卡助人学方言

石慧玲配合毕业作业设计一套潮州词汇卡，主题围绕日常生活用品。她希望年轻人能掌握一些方言，与长辈交流时感觉会更亲切。



(南洋理工学院提供)

许多年轻人已不懂方言，石慧玲（21岁）本着想促进年轻一代对方言的认识，而设计了“潮州词汇卡”作为她的毕业作品。

这名在南洋理工学院念视觉传达系（Visual Communication）的本届毕业生每次到外公外婆的家时，经常会听到母亲与他们用潮州话沟通。虽然听得懂一些简单句子，但碍于词汇有限，她只能以华语同外公外婆交流。

石慧玲说：“我想，如果年轻人能掌握一些方言，与长辈的代沟就没那么大，交流的感觉也更亲切。所以，我就配合毕业作业设计一套潮州词汇卡，卡片有图和词，还能当游戏卡。我采用鲜艳的颜色，希望能吸引年轻人。”

为了这份作业，她每周有

三四天到外婆家，请教外公外婆，更拍下他们家中的物件当词汇卡的题材。外公外婆还当起她的“模特儿”。

她说：“词汇卡的主题都围绕日常生活的用品，以及一些常用的动作例如吃东西、睡觉等。我记得有一次，我原只是请外婆摆个吃东西的模样，我打算拍照作为词汇卡的图片。可笑的是，外婆还真的把食物给吃下。”

正因为参与制作这份毕业作品，她发觉外公外婆爱玩、轻松的一面，与两人有更多的互动。除了请教两名长辈，她也到潮州八邑会馆请教专家，翻阅相关的书籍。除了设计词汇卡，她也制作一本收录一些潮州词句的小册子。

同学们也对她的作业深感兴趣。石慧玲认为，方言其实相当有趣，是文化的一部分。如果年轻人主动尝试使用方言与长辈沟通，相信他们也会倍感亲切。